AMBURSKA-AMERIKANSKA LINIJE
....TIESOG....
Z NEW YORK IN HAMBURG
Kożna nedele ant expresiniu laiwu; "Augusta Victorije," "Columbia," "Fuerst Bismark," "Normania." Tieje garlaiwei wo 13 igi 16,000, silos arklin turi dwigabus szriubesius o turi tris kaminus, nikesniu, twirtesniu ir greitesniu garlaiwiu ne-randa ant cielo swieto Tieje laiwai turpituke ir pyinus mares per laika 5 dienu ir [illegible] dina fra ai greicziause kelone per mares.
Balticka Linije.
Iz Najorko in Sztetina ir atgal su pagelba zinomu hambursku garalaiwiu.
Suwis pigi ir wigadliwa kelone ir in wysas wisas Brandenburgo, Pomeranijos, Prusus, Pomanie, Szlezinge, Austryje, Wengrije, Rugije, Lenkije ir Lietuwa.
Union Linie Iaz Najorko in Humburga tiesog iaz tenaje. Ejsa Subatomis Dideli geležinei garlaiwei perweza wasazierius labai pigiai.
Hamburska-Baltimorine Linie
arp Baltimores ir Hamburgo.
Regularnei ejna labai gerais laiwais ir duoda gera valgi.
Suwys pigi preka. Jago norite ležinot aple tai tada nusydnokite in.
Hamburg American Line,
Ofisas:
37 Broadway, New York. | 125 La Salle Str Chicago, Ill.
Najorkinus keire ira Laukas su kuriom gali susikalbet p. J. F. Wosotka
o Makanoy City, Pa. Reditoje 'Saules.'

Beatty Wargonai ir Fartaplonai $33 ir augsti. Gwaranuoje ant 10 metu. Daniel F. Beatty, Washington, New Jersey

BLOOMINGTON MFG. CO.
BLOOMINGTON, ILL.

Our No. 28 End Spring, with Drop-Axle both front and rear, is the best looking and most serviceable buggy made for the money. Ask your dealer to show the BLOOMINGTON MFG. CO.'S line of Buggies, Wagons and Carts, and buy no other.
SEND FOR CATALOGUE.

Gerause uzejga pas
TOBIAS - GEARHART'S
ant kampo Main ir Centre sklepe.
Mahanoy City, Pa. 6-8-91-2
Taiposgi galima gaut wysokiu walgiu kożna laika.

Ant kampo. ir B W. Centre No. 43
Hary Stride
Gerauses ałus parsyduoda o kad g rai žinotumete tai wadynasy
.....LAPE..... 5-2-91-1

Puikeuse ir Gereuse
MESYNICZE (BUCZERNE)

Wysi wirai pas ji ejkite,
O su kitais pasylaukite
F. R. KAZŁAUCKO
Mt. Carmel ir Hazleton.

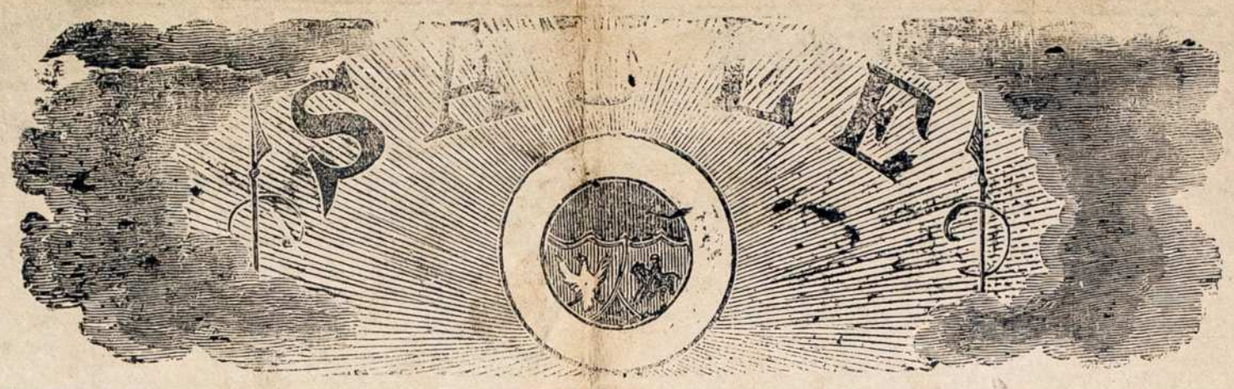
JAGO EJSYTE PYRKTY DRABUZIU.
Niekur ne ejkite kaip tik pas
G. WHITAKER
No. 132 ir 138 West Centre ulicze
Ties Hirszkum kito puse uliczios. apr-14-2

JAGO kas noretu gaut kokes informacyjos apie apgarsynimus, teguł nusiuncze pokalinga wadyname "Book for Advertisers," 328 lap. ir labai daug randasy žiniu kaip rejkia apgarsyti ir apie wysokes gazietas ir preke geruwes ir pigiause jog kożnam patyks. Jago noretumet apie ka apgarsyjima in det raszikite ant tokio adreso: ROWELL'S ADVERTISING BUREAU (Spruce Str., New York. 10-1-91-2.

Jago ntejej pas Hirszku ko pyrkt, o nores labai atsygert užejkie in antras durys
FRANK WHIRITY
Gerause arielka parduoda po 50 centu usz kworta.

$1,500,000 Fartaplonai ir wargonai na laujem katalogijes dikai. Rasikite Daniel F. Beatty, Washington, N. J.

LAIKRASZTIS SAULE.
RA TAJ WIENATYNIS ŁAJKRASZTYS, TYKRAJ LIETUWYSZKAS ANT
SWIETO.
ISZEJNA AMERYE Suw. Wal.
Kasztuoje ant metu $ 2,00,
Jago kas raszo gromata in Redisto tai tegul toki nad adresa:
D. T. BOCZKAUSKAS,
439 W. Pine Str., Mahanoy City, Pa.



THE WEEKLY "SUN"
Appearing Every Thursday.
Subscription only Two Dollars per year.
REPRESENTS THE INTERESTS OF NEARLY 150,000 LITHUANIAN RESIDING IN THE UNITED STATES & CANADA.
— ADVERTISING. —
TERMS GIVEN UPON APPLICATION

No. 22 MAHANOY CITY, PA. **LAIKRASZTIS DEŁ WYSU LIETUWIU,** DIENA 1 Sejos (JUNE.) 1893m. **METAS VI.**

Ne ziurek ant 2 doleriu o usiraszik saw "SAULE." Kas "SAULE" skaito, ta Diewas sergsti nog nelajmes ir niekam skryneles ne izplesze.

ETNERED AT THE MAHANOY CITY PA. POST OFFICE AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

Zines wietines.

Kaip girdet, tai net menesi je Liepos persikels iż skiepo in wirszutine bażnecze ir tada bus wiena diena paszwentinimas dwieju bażnicziu Lietuwiu ir Słowenu.

Priesz nedele, Subatoje, buwo iszkelmingos szermenos wie no isz sunariu Draugistes Sz. Antano, kuris numire szpitole je ir likos in Mahanoju pargabentu Kuna atlidejo in bażnicze wisi draugai su puikiom regalijom ant krutiniu ir su kapelije, kur atsiprowino miszios Sz. kuriais atprowinejo Słoweniszkas kuningas, o po misziu garsino pamoksleli wietinis prab, Jo M. K. Abromaitis o kurio żodżei gilei instrigo in szirdes kłausitoju, ba reike žinot jog J. M ku. Abromaitis turi didele dowana ant garsinimo pamokslu jio mokslas ira suprastiniausi.

Ludnos atminties nebaszninkas wadinasi Mikoła Butrimawiczius paejo isz Lietuwos, pusantru metu Amerikie, palko pacze ir maża dukrele Lietuwoje, o turejo 26 metus.

Szitas lud. atmini M. But. buwo pirmutiniu sunariu kuris persikeli in amžina giwenima ir norint puikei otidawe kuna žemei, bet Rediste „Saules" weline idant toji Draugiste in kelis desetkus metu ne turetu tokios antros parodos, o tasai nebaszninkas, tegul silsisy ant amžio Amen.

Poni Milauckieni sawo pacziuli apteiki patogu suneliu. Diewe augink sweika ant dżiaugsmo tewams, idant užaugias daeitu dinsto Prezidento Suw. Walstiju.

Mahanojaus dudoris usz kokszawima ir girtawima, likos per prabaszti no dinsto pawaritu. Tasai pabaigtas łatras turi pacze Lietuwoje o czion susineszi su wiriuota motere, motina trejoto kudikiu, o kada wiras ir burdingierei nusiduodawo in darba, tai tasai su jiojo motere atprowinejo szuniszkus darbus. Dabar apemi wieta dudoriaus ponas Tam. Stankewiczius tikrai atsakantis žmogus deł Mahanojaus Lietuwiu.

Naujems sztorninkam, norint ne senei usidejo, pradeda suwis puikei pasiwest ir kożna dienas kostumerei pribuna. Tai ne diwai, ba turi szwieże tawora ir teisinga woga.

Szita Utarninka, buwo amerikoniszka szwente, buwo ir na maża paroda Mahanojuje ant kurios buwo uszpraszitos abidwi waiskawos draugistes Karei wei Szw. Jurgio wietinei ir isz

Uzsyraszik brolau "SAULE" o nesygrandisy.

Mahanoi Plane, isz wiso 60 wiru su szoblems ir puikioms mandierom, taipos – gi gwardije Sz. Kazimierio karabinierei 70 wiru priesz kuruos rezi lietuwiszki kapelmeisterei (25 wirai) puikius marszus.

Ayrei dreba isz piktumo, jog muso waiskawos draugistes łaikosi už ranku su amerikonais. Ir ne diwai, ba Lietuwei ir Lankai geriau supranta apie palitika amerikoniszka kaip czitabakei Ayriszei.

Brolei! Amerikas ira muso priimta tewine, turime parodit kittaucziams, jog ir mias pildome prowas konstitucijos Swo. Walstiju ir patis turime butie pirmutineis ant amerikoniszku parodu.

Jago Diewas duos sułaukt d. 4 Liepos, priwałome pasirodit wirais – ne łaukt pakoł mus uszpraszit o iszeit wisiems, tegul pamato kokia daugibe randasi Lietuwiu' o tada kitaip apie mus kalbes.

Jago noryte geros ir szwieżios mesos ejkite pas
J. T. Quinn, Mahanojuje.

Zines del Lietuwiu.

„Vienibei" dantes gele, jog protingiausi Lietuwei ne priguli in paukszcziu susiwienijima. Dabar tes sulipino posmawima No. 21 ir rugoje ant „Saules„ buk per taji łaikraszti Mahanojeczei o ir kiti protingi Lietuwei ne priguli prie susiwienijimo. „Saule" ne draudżeo ir ne ira prieszinga susiwienimui; gali prigulet kas nori in susiwienima. O kas uždejo susiwienime ir kas pajudino misli idant wisi Lietuwei susiwienitu jago ne Reditojus „Saules?" budamas Reditoju „Vienybes?" Szendien žmonis jau suprato stengimus wadowu susiwienimo ir ne del ko kito nori wisus paimt in sawo kutuli, tiktai deł łocnos naudos. Juk ir Szenadoris, Sostapile lietuwiszka o deł ko ne priguli in ta garbinga susiwienima? Deł to, jog ira protingi wirai. Mahanojuje nie kas apie prigulejima in susiwienima ne nemislina, o „Vienybe" iszžindus isz pirszto „Jono" daneszima atsimine apie Mahanoju. Palikite Mahanoju ir Szenadori, ba tuose miestuose Lietuwei duos saw roda ir be giwentoju mižernos – luzernos. Žmonis turi in kur centus det ir ne ira tokeis paikszais kad kłausitu tokio triubinimo in susiwienima. O taip kaip „Vienibe" ne sztant wisus Lietuwius priwerst butie baudžiauninkais, taip „Saule" ne sztant nog to atkalbint. Szendien muso Lietuwei turi prota ir ne nori jokio jungo usitraukt ant sawo sprandu. Dospota czion ne reikałauje.... ba jago muso lietuwiszki wadowai kasutwere tai ne deł ko kito tiktai deł sawo łocnos naudos ir kad wisais waldit.

Reditoju „Saules" tegul paliekta tikibeje, ba jisai ne nori jokiu barniu, o kada kas užsweikins, tai pataikis atsikirst. „Saule" ne kalta, jog „Vienybes" žmonis ne nori skaitit ir jog wos giwuoje. Tegul skaito kas nori! Reditojus „Saules" nori idant butu kanodaugiause łaikrasztiu ir kożna iżduotyju szelps wisom pajegom, kad tiktai muso Brolei turetu ka skaitit. Jago kada ir „vienybe" ketins numirt, tai Reditojus „Saules" ir taji łaikraszti gatawas nosmerties atpirkt, ba jau ira ant to sztant. Reditoju „Saules" pažino wisi, kaipo giara ir teisinga žmogu – tiek Mahanojuje kaip ir Szenadorije ir kaip ne koki atskałuna, tiktai kaipo giara kriksztioni ir „vienybes" meisterei ne sztant žmonim in brukt atskałunista Boczkauskui, ba wisi pažinsta jiji. „vienybes" meisterei płusta ant protingu Lietuwiu, ne [illegible] naujelenkeis o ir tuosius kuningus, kurie turi sawo parapijose Lietuwius ir Lankus ir stengesi wisom pajegom siuntinedami sawo emisoriuszus, darit maiszates tose parapijose, idant subjaurint Lietuwius priesz tuosius kun. „viedybes" meisterei ira dideleje baimeje ir noretu wisus lietuwiszkus łaikrasztius pragaiszit o tuom łaik nieko ne maczina, ba weła ne trukus du łaikrasztei pasirodis wienas Baltimoreje o kitas weła Mahanojuje, po wardu „Rimbas." Tada jau nežine kas bus. Tegul Brolei Lietuwei sweiki skaito katruos nores – o kad ir wisus.

Gaiła ira „Vienibes" jog kitus łaikrasztius niekina o sawe augsztina darkidama Reditojus ba tuom saw daug pagadina o ir skaititojei jokios naudos ne turi. Argi tai ne butu pritinkiau patalpint ka kita o ne piemeniszkus szimpawimus? Mes duodame prieteliszka roda, o prieteliszka roda iszmintingi wirai priwało priimt be ruges ties. Tiek ant szendien ir tikimes, jog ne greitai su panaszeis straipsneis pasitiksime.

Szenadorije atsidare lietuwiszka mokslinė o kurioje ira prafesorium ponas Urnewiczius tikrai atsakantis žmogus. Wos parapijonai iżgirdo apie atidengima mokslines, tuojaus keli desetkai waiku susirinko, ba in 50. Tewai priwało leist sawo waikelius mokintis, idant iż sawo waiku turetu ne tiktai jie, nes ir wisatibe nauda. Ponas Urnewiczius ketine iżguldinet ne tiktai moksla tikibes, nes ir geografije, istorije swietine ir tt.

Lietuwiszka drukarne Szenadorije, kurioje iszeina łaikrasztis „Garsas" likos perkialta o ant uliczios S. Main No. 322.

Storone Jo M. ku. Kolesinsko jau Lietuwei Czikage turi sawo bażnicze ir jau lotus baige iszmoket, tiktai turi skołos 1200 dol. o per trauki meto iszmokejo $6,200. Už bażnicze užmokejo 500,00 ir da turi kita tiek skołos o kuria su pagelba Diewo ne trukus iszmokes. Kas nedele Lietuwei turi puikie nobażenstwa ir giedorei gieda lietuwiszkai Rażancziu Sz. O tai reike padekawot Jo Mil. kun. Kalesinskui usz ne nuilsuse storone.

Gromata kuningo isz Sauth Bend. Ind. In Pansylwanijos Lietuwius apie szituosius kuningus bus patalpinta ateinanceiam numere.

☞ Ar nory gero ir szwieżio ałaus? taj nuejkie pas Rajna ant Mahanoy uliczios.

Tewai priwalo mokint sawo waikus.

Ne senei Potsvillejes sude buwo prowa wieno Lietuwio isz Minersvilles, ant kurios stojo ir sunelis 14 metu tojo Lietuwio, kaipo ludintojus. Kada likos paszauktas ant perkłausos, padawe jiam kninga, iszkalbejo klarkas żodżius prisiegos, pabuczewo kninga ir sudże pakłause:

Sudże:– Ar tu žinai deł ko kninga pabuczewai?

Waikinas: – No, atsake.

S:– Ar tu žinai, jog dabar prisiegei ir ar žinai kas tai ira prisiega ir ijosios swerbe?

W.– No.

S.– Ar tu buwai kada norint bażnicziojo?

W.– No.

S.– Na, jago tu ne žinai kas tai ira prisiego ir bażniczioje ne buwai, traukis no czion ir ne gali butie ludintoju.

Tewas per tai prowa nełaimejo.

Kas isz tokio sutwerimo gali but? Kas kałtas, jago tokis sunelis 14 metu nieko ne žino o ir da ne wiena karta bażniczoje ne buwo? Tewai kaltì! Czion ne reike nieka kaltint ne kuningus, ba pradże apie tikibe turi tewas ir motina inkwopt. Dabar da waisei tokio auginimo nesirodo, nes pałaukime usz koke 10 metu, tai priwis lietuwiszku bumu inwales, jog ne bus galima wakare ant ulicziu pasirodit.

PASINAUDOJIMAS LITEROS Y ir F

Lietuwiszko raszibo.

Ne senei buwo patalpinta „Varpe" apie pasinaudojima literos *y* lietuwiszko raszibo ir iszkiszo rasztininkams, jog kas gałwa tai protos ir jog kożnas lietuwiszkas rasztininkas ten talpina taje litera, kur jam patinka. Toji litera lietuwiszkoje kałboje ira suwis ne reikalinga o ir ne kożnas jaje gali isztart. Paimkime ant to prikłodo, Lietuwis, kuris nori pasirodit, jog jis moka lenkiszkai tužit, ar jisai isztare żodijo taje litera? Ne, ne isztre. Lietuwis niekados ne isztars: BYŁ, ŁYSY, ŁYKO, RYBY, TYLKO ir tt. tiktai skaitis: BIł, ŁISI, ŁIKO, RIBI, TIŁKO ir tt. Jago jau primeti Lietuwiams taje bałse, tai kodeł ne naudoje ir pusbałses F? Otoji antroji litera ir ira reikalinga deł Lietuwio giwenanczio Amerike. Pakłausikime mes kaip ne kurie Lietuwei isztarineje angełskus żodżius, tai juokas o ir geda kłausit! Imkime ant to prikłodo ne kuriucs żodżius: *Fine, finaley, finish, fixed, fish* ir tt. tai muso Lietuwis skaitis: *Pajn, pinelei, pinisz, pixed, pisz* ir tt. Ar-gi tai ne gražiau butu tokiam Lietuwiui sakit *Filadelfija* ne *Piladelpia?* Juk Lietuwei ne turi taip płacziu łupu, idant ne galetu isztart pusbałses *f* jago *Petrsburga* wadina nekurie *Fetersburgu?*

Czion ira ajszkus iždejimas kłaidos naujos gadines rasztininku, jog ne reikalinga suwis dideji saubalse *y* o ira neatbutinai reikalinga pusbałse *f*. Lietuwiszkoje kałboje galetumem be *f* apsiejt, joga czion Ameriko ne reikałautume mokintis angełskai ir kad ne butume per Anglikus iszjuokti. Deł to-gi ne reike žiurot ir paiset tuju reformatoriu lietuwiszkos kałbos ir pasirupint ne naudot lietuwiszkeje kałboje *y*, o wietoje *p* kur ne reike, talpint *f*.

O ar žinote deł ko muso nekurie Lietuwei ne isztare kaip reike *f?* Deł to, kad per kaimiszkus mokintojus likos toji litera iszwersta ant *ap* arba *ep* ir tokiu budu tas gražeus skambejimas tosios literos likos per mainitas ant *ap* arba *ep*.

Ar-gi ne juokas?

Praeitoje Nedeloje, wienas geradejus skaiti deł sawo parapijonu isz „Saules" atsakima deł „Mikolelio isz Pensylwanios," kuris prusineje Apžwałgoje apdergi Reditojus: „Saules", „Garso", „Lietuwos" ir „Apszwietos". Mat, tasai geradejus mislino, jog tai deł jio buwo duotas atsakimas. Jago tu geradejau skaitei taji atsakima, tai kodeł isz „Apžwałgos" ne perskaitei, kas tenais ira patalpinta ant tu Reditoju? Ne subjaurinsi geradejau deł Lietuwiu tuju, ka žmonims akes atidarineje. Paweławai in czion atkelaut, ba jau Lietuwei czionais gana augsztai apszwietoje pasikeli ir gana gerai žino, kokia geradejista turi isz skaitimo łaikrasztiu, o kokia isz tokio politiczno (?) prasižengielio kaip tamsta esy. Paszokai ant łaikrasztiu, kaip su kirwiu priesz menuli.

Mat tasai geradejus pasyrode priesz wisus sawe paikszu, ba prisipažino prie tojo atsakimo, ka deł Reditojaus „Saules" kada rasze taji atsakima, ne buwo ne ant misles tasai geradejus. Szendien iszlindo iłą isz maiszo ir skelbe bażniczoje szaukdamas: „Matote! tai wis ant manias!"

Ach! Szitokis dauggalis bai sus majestotas! Mat da jiam isz gałwos ne iszweso mozurija ir gał nori idant wisi jiam rankowes buczuotu ir keleis kłupinetu? Geradejau! Matai kas stojosi polskoje bażniczoje, tai sułaiku gali ir Lietuwei padarit, ba Lietuwei ira truputi narsesni už Palokus.

Daug tamstai geradejau ne atsakome, tiktai primenam, idant truputi prikanstum ta szwenta lieżiuweli kuris taip moka nekałtus žmonis szimpuot, ba czionai reike tamstai žinot, ir kuningus sodina uszkroteliu, taip kaip buwo deł słoweniszko kun. Jono Koszałkos isz Hazletono su Reditojum isz Pittsburgo. Jago tamsta ne užgere niekas, tai saw tunokie malszeis ir dekawokie Diewui jog iżsprudai no kałmuku usz politiczna (?) prasižengima.

Mes czion ne duodame suprast kokis tai geradejus ir kur jisai giwena, teguł ne žino wisi Lietuwei, tiktai tieje, ka girdejo praeitoje Nedeloje taje ewangelije isz „Saules" o ir taji pamoksła, ka apdergei Reditojus augsztiau minetu łaikrasztiu o kurie, kaip girdejom, duos ir tamstai pipiru, jog net bus kartu, o tada turesi ka skaitit bażniczoje. Tada pažiuresime, ar tamstai pasiseks pragaiszit Reditojus.

Ant gało pasisako: Geradejau! da žales tamstos kailis, ne inłaika su tuom isirengei o ir ne intaje szale pataikei. Norint tamsta kariauji, tai tamstai ant kerszto iszeis da du łaikrasztei, o tada kas bus kaip in tamstos taji žale kaili puls smiges isz wisu szaliu, tada turesi medegos deł pamokslo inwales.

Bukie sweikas ir ne pikie, ba židai jog piktumas, tai didelis griekas, o weła atmink ant żodžiu Iżganitojaus Wiesz. „Ir atleisk mums moso kaltes, kaip ir mes atleidžem muso kaltininkams."

Izs Amerikos.

Atidarita Nedelomis

Czikage gaspadorei iszkelmes igi sziol spiresi kad nedelomis butu iszkelme swietine uždarita, bet ant wisu noro tures but atidarita.

— Iszkelme Swietine atnesza kas diena czisto pełno 5000 doleriu.

Sniegas.

Priesz nedele, Seredoje Michigan Walst. snigo gerai, jog priware sniego ant puses pedos.

Daugibe aukso.

Lazord Frenes & Co. isz Najorko iszsiunto subatoje 2,000,000 dol. auk sineis piningais.

Truko debesis

Jacksonville Ill. petniczoje atsiłan ki szturmas negirdetinas. Apie 2 adina ritmetije pradejo lit ir taip sutemo jog ne buwo matit dangaus. Ant kart rodos iszwirszaus isz upes wandue pradejo pilt ir tuojaus wienas gałas miesto buwo po wandeniu. Szkados padare nesurokuotinai.

300 matrosu

Isz pribuwusiu matrosu ant łaiwines parodos in New Yorka, pabego 300 matrosu o isz kuriu daugiause maskoliszku matrosu.

Wela Mt Carmel.

Szitoje nedeloje, palokai no 8 adinos ritmetije, wirai, moters ir waikai apstojo bażnicze idant ne inleist Kuninga. Tasai parkwieti apie 15 palicmonu del nugujimo žmoniu, bet nieko ne padare ir palokai gawo wirszu Kas tolaus bus nežine, bet gero ne gali tiketis.

Susimusze sorkisas.

" Walter Maiis sorkes ka ketino butie 6 szito menesio Mahanojuje, toj susymusze ne toli Tyron, Pa. Szeszis darbininkus užmusze ant smert ir 14 kolieczintu. Ne kurie tygrisaj ir lewai pabego isz kletku, ir pakoł sugawo tai daug aplinkiniu farmeriu giwuliu papiowe. Priežastis ta: jog brekszmonai ne galejo sułaikit karu kaip no kałno bego.

28

Medalus apłaikeme už ta gi tuo-le iš Londono, Wiednaus, Amsterdamo ir Antwerpo ir t. t.

F. AD. RICHTER & CO.,

Europoje namai: Rudolstadt, G'y, Londone Wiedniuje, Rotherdame, Pragoje, Konsteine, Oltene Nuremberge, Leipsice.

Ira tai dydžeuse gidnoie ant wysokiu ligu: romo, diegli krutyneje, strenose, szonuose ir wyausose sunaruose,

ANKARYNIS

Pain Expeller

(ANCHOR PAIN EXPELLER.)

Wysuose szpitolese niekuom ligonius ne gido kaip tyk Anchor Pain Expeller. Gali gaut wysose aptiekose už buteli reike duot 50 centu, arba raszit pas

F. AD. RICHTER & CO.,
310 Broadway Street,
New York.

GROMATA NO ZOKONINKIU

Tamstos ankarynis giduolus ligu łabai giaras. Wiena iš seserų muso zokono kentejo ant Rumatyzmo 4 metus ir na galejome jokiu giduoliu atitikt ant palengwinimo kaip tiktai tas.

PAIN EXPELLER.
Galite gaut pas J. H. Hagenhuch, Mahanoy City, Pa.

Jago katras nusyduos in

HAZLETONA

—[G]—

-:TEGUŁ UŽEINA PAS:-

A. SŁAWYCKA,

No. 37 WYOMING Ulicze ne toli dipo.

Hazletona, -- Pa.

Ten gali gaut gero gerimo, walgit ir nakwine o ir

gera roda wisame.

O-GI AŁUS!

Niekur taip gardžei alaus ne atsygersy kaipas.

J. MILAUCKA

Mahanoy City, Pa

Ałus geras o ir stykłai milžiniszky, reike gero wiro kad du galetu ižgert

Arielka tykrai rugine, Tyk pamegikie waikine
Cygarai gery wyeados, Ba paejna isz Turkijos
dec 18-90

DYDZEUSES LIETUWYSZKAS

K R O M A S

Antano Danisewiczeus

MAHANOY CITY, PA.

Wyskogausy, kaiptenai nukelausy

Miltu, mesos,
Cukraus kawos
Ir wysokio gauna taworo,
Kožnas pagal sawo noro.
Kožnas žino kur giwena,
Tai to ne rejk sakit, gana.

jan 29-91.

....PUJKUS SALIUNAS....

P. -:- NAWYCKO,

MAHANOY CITY, PA.

Kas užejna datire puikaus pryemimo.
Randasy ir puiki SALE del mitynga ir balu

Taipos-gi randasy pool tebelis del zobowos.

Wysy meginkite pas Nawycka atsyłankit o to nesygajlesyte. dec 3-91

Deł Lietuwiu gereuse užejga pas

* Petra Zilinska *

Ant uliczios Main tarp dwieju geležinkeliu, Mahanoy City.

Ałus ir ariełka gera, o cygarai iz paczios Turkijos. 12-1-92

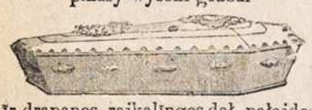
Wirai! Wirai!

Ejkite pas Rynkewiczių ir Rutkaucka pirkt drapanu gana su kitais jago turyme sawo.

Ciełam Mahanojuje taip geru ir pigiu ne gausyte drabužiu kaip lietuwyszkam krome. aug8.92.

Shenandoah ir Mahanoy City

uszdejom dydeli skłoda kurłame talpinasy wysokį grabaį



ir drapanos rejkalingos deł pałajdoįjmo nebaszniku. Pujkios karłetos deł samdinimo. Wysada su tajs rejkałajs praszom pas mus atsyłankit.

MILAUCKAS ir SUNUS
108 E. Center uli. Shenandoa,
arba W. Traskaucka
213 W. Center Uli, Mahanov city Pa

Beatty's Wargonai ir fartapionai gereusy Agentus reikałaujem katalogas dikai Daniel F. Beatty, Washington, N. J.

GERIAUSE UŽEIGA DEŁ LIETUWIU PAS

K. PETRIKA,

ANT uliczios E. Center No. 314 Mahanoy City, Pa
ties Readingo dipo.

Nuolatos randasy szaltas alus, gardi arielkel ir skanus cygarai, o stikłai milžiniszki.

Szaltas alus,—Gertie skanus;
Niekad ne stenes,—Gałwos ne skaudes;
Kas czion giars,—Ilgai giwians.

KAŲNU GIWENTOJUS

Mejlinga historyje.

PARASZE

D. T. B.

II.

(TOLESNIS TRAUKIS.)

— Ka nori žmogau? pakłause Puikaitis.

—Nieko! asz cze jeszkau wieno pono.

— Kas tawe siuncze?

— Morkelis isz Aržuolines liepi man in czion dasižinot.

— Morkelis? Na tai gerai! liepkie saw duot puskwatierke, užwalgit ir ka parukit.

— Tai ponas esy tuom ka mus reikałauji, asz mislinau....

— Ka mislinai, kalbek!

— Kad kokis Wengras, nes ne esy tuom....

Puikaitis nusyszipsojo isz to, jog jio ne pažino.

— Ba asz ne ponas, žmogeli, asz esmiu tarnas tojo pono ir tiktai isz pono prisakimo noriu su jumis pakalbet.

— Tai ir geriau, ba su ponais neira kapradet; mes, tai mes, prasti žmonis, tai kitaip susytarsyme.

— Mano ponas ira tai saw geras žmogus, nes dabar isz gałwos ejna, ba łabai usymilejo wienoje paneleje.

— Jago milisy, tai nieko pikto, tiktai ar ijje jin mili?

— Nori ijje jio, nes gimines ne.

— Jago gimines ne nori, tai ne gerai!

Žinoma ne gerai, geriause nieka ne turet su moterimis, ba asz sakau jog ne gerai, o ir nedorai.

— Taip tai ne dorai? juk pats kuningas suwinczewos.

Puikaitis ticze narawojo driskiu, ba norejo iszkwost kokio jisai budo ir tare tolaus:

— Matai žmogeli, jog tu nieka ne iszmanai apie szwenta raszta.

— Tiesa, asz ne iszmanau, bene asz kokis bažnitinis tarnas.

— Asz daug skaicziau raszte szwentam apie moteres. Paraszita ir tai, jog Ewa Adama prigawo, tai ijosios ne Diewas ne kencze.

— Ka cze mums apie raszta szwenta kalbet, – tare driskius. Kuningas tiktai apie tai geriause žino.

Puikaitis nusyszipsojo ir tare:

— Ižgerk žmogeli puskawtierke, ka cze teip daug apie tai kalbet.

Židas atneszi ariełkos o kada isigeri driskius, tare:

— Tai gerai byle jedu milisi.

— Usztat mano ponas liepi iszwogt ijaje.

— O ka ijje?

— Supaisesi, newos ne nores ir gana spirsis, bet ant to ne reik paiset, moteres moka nuduot.

— Tai kalbi, jog ijje newos ne nores?

— Na taip!

— O kas tokia?

— Wanda isz Ažuolines!

— Ar isztikro! na kas tiketusy, jog teke nowos dawatka o galetu taip usimilet. Bet ja go brołau mełuoji, jog ijje nori pabegt, o tai butu ne tiesa, tai asz taw staczei sakau, jog taw gałwa perskeltau, ba tai szwenta mergaite, ne teip kaip anas paleistuwas, Borowskio seserunaitis, ka tai Lwawe sedi, o kaip in czion kwaraba atneszdawo, tai su szunimis žmonis pjudi....

Puikaitije kraujes isz piktumo užwire, jog apie jin taip žmonis łaiko.

— O kadai tawo draugas ateis? pakłause Puikaitis.

— Jisai łauks tenais už małuno, jago tai bus szendien.

— Szendie turi but ir tai wakare pritemus.

— Ar ir pana Wanda tenais bus?

— Jau susytarem; pro ten ejs, newos ant spacieri, tai kaip asz duosiu ženkła, tai judu staigai ijaje nutwersite ir cu! in girre!....

— Suprantu, o kaip ne noretu?

— Kwaiłas esy brolau!.... ijje ticze newos ałpas ir nesyduos.

— A-cha! suprantu, tai taip kaip mano pati pasygerius daro.

— Imkie duonos ir ariełkos ant kelio o ir tabako ir deguczių, ba gał turesyme girrioje nakwot.

Kada susytare, driskius iszejo ir susytare pawakare susyeit už małuno Ažuolines dwaro, kur ejs Wanda atłnakit sergante małuninko pacze.

Wakaras buwo puikus, wejes buwo mažas, tiktai wos ant medžiu łapelius judino.

Wanda mego toje aplinkineje pasiwaiksztiot, ba tai buwo puiki aplinkine tarp liepu. Dangus buwo ta wakara skaistus. Ejo mergaite pikto ne mislidama, kad szitai iższoka isz krumu tris uszpuołai, griebe kaip wiłkai nekałta merge le ir nutesi in girre.

Puikaitis džiaugesy, jog jiam pasyseki kaip norejo ir magino sawo draugus idant skubintu.

Kaip tolaus atsytiko, tai brangus skaititojau žinoma kaip Antanas atemi Wanda ir kur ija patalpino.

III

Ne łabai toli no kaimo Bereznicos pagirije, – tolau no kelio in szale pietu, stowejo namelis, tarp agliu.

Namelis kaimiszko pawidało – medinis, nes dailaulses usz kitus kaiminius namelius.

Prie namelio darželis su kwietkais ir žalei krositais sztaketai, isz ko galejei dasyprotet, jog tai buwo butine turtingesnio ukininko.

Ant ritojaus, po tam atsytikimui, kureme muso Antanas łaimingu atsitaikimu stojosi apgintoju Wandos, sedejo jisai usidunksojas prie tojo namelio ant suolelio. Linksmai mislino apie padarita nuopelna praeita nakte; ipatingai Wanda sedejo jiojo širdeje. Ir tare in sawe:

— Patoga tai mergaite! turi but ir gera!

Ir atmine Antanas. Mislis jio ne buwo pikta, ne kalta kaip doraus jaunikaiczio,

Tolaus mislino: – Rodos isz tikro asz ijoje usimilejas. Nes ka cze apie tai mislit! Asz Antanas, kałnu giwentojus o ijje.... ijje? ijje poni! hum! tai da nieko ne perszkaditu, ba ir asz turiu jausła ir gałwoje wisaip wartosi – nes jieje? jieje!! kad jiu ne butu!

Antanas apsymalszino ir apsidaire po aplinkine kuri dabar da linksmiau iszrode.

Tasai Antanas aplinkineje buwo žinomu o ir wisi łaiki jin usz iszmintingiause. Kuningas ir turtingesni ukieczei ne łaiki jin usz prasta mužika, o kada apie jin kalbejo, tai wadino ponu Antanu.

No keliu metu pirko dirwos ne mažai Bereznico ir tenais apsygiweno, buwo nuolatiniu pawidału deł sawo kaiminu ukininku.

Isz kur pribuwo, niekas ne žinojo – tik tiek žine, jog pas wirszininkus buwo paguodotu, per tai turejo butie žmogum puikios paejgos, ne sutersztos praejgos Tai tiktai tiek žinojo apie jin.

Žinojo, jog Antanas turi daug žiniu; mokejo skaitit ir raszit keluose liežuwiuose, tai daleidinejo žmonis, jog trankesy po płatu swieta.

Ir norint dewejo kałnuocziu rubuose, tai wienok wisi jin paguodawo.

Kelis kartus ant meto iszważuodawo Antanas isz Bereznicos ant ilgesnio łaiko, palikdamas ukie ant prižiuros senos moteries – gaspadines, kuria parsytrauki isz miesto.

Łaikais apłaikidawo gromatas isz paczto po adresu: Antanas Kalnius; su kuom jisai susyraszinejo, tai deł wisu buwo słaptibeje; o ir bernai ir sługines tiek žinojo apie jin ka ir wisi kaimuoczei.

Antanas buwo deł kožno priłankus; kožnam dawinejo rodas ir ne atsakidawo sawo pagełbos; pats ne sisiule su roda ir nesykiszo, tiktai jago buwo praszitas. Tada duodawo ka no – geriause roda.

Ažuolines dware ir turejo pažinstama, pas kuri tankei nuejdawo ant pasykalbeimo. Buwo tai małuninkas, o kuris ir pilde dinsta szaltisziaus, wadinosi Motiejus Garbukas, kuri žmonis wadino, ponu Motiejum.

Anglioris Baltrus, kuris girrioje giweno, taipos-gi rokawosy už giara pažinstama Antano ir deł to be baimes paliko jio grinczeje Wanda, ba žinojo, jog deł ijosos pikto nesistos.

Bałtrus su sunum Fedoru, nuwedia Wanda net in dwara, apsaki Borowskiui ir motinai ijosios cieła atsytikima, kaip jau žinojo.

Anglioris ir pats buwo akiwas dažinot daugiaus apie tai, nekantrei łauki wakaro, kad sueit su Antanu, pagał sutarte, budoje kur angles degi.

— Na tu prakeiktas Jokubai! asz taw kaułus sułaužisiu, kaip girroje usztiksiu! –marmejo Bałtrus rengdamasis isz namu in girre.

Antanas ir norejo dažinot, ka dware apie tai kalbejo, kaip Wanda sugrižo. Ne kantrei łauki wakaro kureme ketino pasymatit su Bałtrum.

Usz tad buwo łabai iłga diena deł Antano, atsimine saw, jog rado pugilarosa girreje, tikejosi ka toki naudinga jame rast. Iszemi jin isz krepszio kabautio ant wagio ir sedo prie stało.

— A-ha! gromatos!.., ablįgas!.... gromata uszpeczita!.. pininga! tiek to su pininga! ne daug, keli auksiuai, o! we bilietai su wardu „Puikaitis!"

— Pałauk! juk Puikaitis ira seserunaicziu Borowskio!

Antanas nugrimzdo skaitime gromatu, kurios buwo pugilarese.

Perskaitias wisas gromatas, stojo druczei usimislinias, su dejo weła, suriszo in wiena bakuti ir paslepi in stalcziuka, kuri užrakino.

Antanas apsidairi ar kas ne užwelgi, ba tai buwo łabai swarbios popieros....

— Reikie jin gelbet, taji Puikaiti, ba tai ira žmogus stowintis prie prapulties! ne geru keliu ejna, matomai ne teko proto ir tikrai jeszko gało.

Antanas pamislinias wałanda, iždawe sawo paliepima deł tarnu, uszkabino saw puczka ant pecziu ir paszaukias sawo szuni, leidesy in girre, in kałnus, pasukias taku in szale. Skubino, ba norejo su szwiesa stot budojo Baltrus.

Jau pradejo temt, tikuma buwo aplinkui, padwejino žingsni ir prakaitu apipiłtas inejo in Bałtrans budike.

— Padek Diewe! Bałtrau!

— Dekui, dekui! – O kad tawe! negirdejau kaip atejei. Matomai, jog jau ant senatwes prikurtau!

— O ne, buwai Bałtrau užimtas darbu, tai deł to ne girdejei:

— Ir tai gali but, wienok tai ne gerai jago žmogus girrioje ne apsižiuri.

— Dabar jau szitose girrese neira razbininku, tai ne ira kobijot.

— Ne ira razbaininku, kal bi tamsta? o wakarikeztes atsitikimas girrioje, kas tai buwo ar ne razbajus?

— O tai tamsta Bałtrau atsiminei apie Wanda.

— Žinoma ne kitaip! kaip prigriebsiu taji Jokuba ir ta antraji tai....

— Apsimalszink Bałtrau, tai buwo kas kitas ne mieris žudinstos.

— Ne mieris žudinstos? tai nawatnas daigtas! kas galetu kitas butie? Man nudawe, kad tieje łatrai godejosy ant žiedu ir auskaru panos Wandos.

Antanas ne norejo apie wiska pasakit, ka dažinojo isz gromatu rastu pugilarese, atsake Bałtrui:

— Ir tai gali but, kaip kalbi, nes man nudawe....

— Nudawe.... hum! tamsta, ponas Antanai, tokis mokintas žmogus ir mislini, jog wisi žmonis taip kaip tamsta ira dorais! Asz sakau, jog tasai Jokubas, tai łatras... kuri kanecz reike isz muso aplinkines isz guit, ba deł wisu sarmata daro. Wisi kalbes jog pasmus uszpuołai atsyrado. Asz padarisiu kriwule ir pasykalbesiu su wisais apie tai.

— Na ka ten dware kalbejo?

— Ka kalbes? džiaugesi, gire mus, ipatingai pona Antana, pana Wanda, net kone newerki isz gailesties, jog tamstos ne galejo matit, kaip iszeitinejom isz grinczios.

— Werki, kalbi? gał isz džiaugsmo, jog liko apsaugota.

— Kas tai jauna! Apie nełaiminga atsitikima kone užmirszo; nes buwo nuludus, jog taw, ponas Antanai ne galejo padekawot.

— Kad ne buwo usz ka, teip atsitiko ir gana

— Ka? ne buwo usz ka! ponas Antanai, ar-gi kitas butu drisias mestis ant triju wałkatu kaip tai Jokubas ... ar tai ne žine, jog tas piktadaris Jokubas nuołatos turi usz juostos peili ir greitas ant wisko....

— Ne dristu ant manias szokt.

— A-ha, ne dristu, asz da bar suprantu. Nes ant kito butu szokias, tai gilokas, jog tamsta ten pasisukai. Kad ne tamsta, ponas Antanai, kas-žinkas butu stojesy su pana Wanda, butu gaiła mergaites, ba gera panaite.

— O ka ten dware kalbejo?

— Dware buwo didelis sujudimas. Borowskis senas ir motina Wandos werki isz džiaugsmo kaip waikai; wisi tarnai subego ir buczewo rankas panaites. Bobos, mergos ir waikai subego isz kaimo, kožna norejo pamatit Wanda, ba kaip žinai, jog ijaje wisi mili. Ba tai wireli gera mergina ir ne puiki....

— Tai ir asz džiauguosiu, jog isz nežiniu stojausi ijosios apgineju.

—Paskui nuołatos tiktai kalbejo apie tawe ponas Antanai.

— Ar apie mane?

— Taip, ba paszauki wisi kaip warnos: „Tai Antanas isz Bereznicos! Tai – gi rots narsus tas Antanas!„ Borowskis norejo tuojaus siunst pas tawe, kad usz tai užmoket; nes kaip apie tai ižgirdo pana Wanda, apkaj to kaip bijunas ir tare:

— Dedžiau ne gali! Antanas ne tokis, uszpiktu, ne iszpuoła!

— Borowskis paemi mane in paszale ant iszkłausu, o asz jiam pasakiau jog apie užmokeste ne reike ne usimit jog tu p. Antanas esy turtingu ir nereikałauji jokio užmokestio.

——(TOLAUS BUS.)——

Dwasiu Swietas

— ARBA —

Sapnai, pryjautymai ir pasyrodimai

SURYNKO

-LEONAS - RAGALSKIS.-

PERDEJO ANT LIETUWISZKO

D. T. B.

Podusznu diena.

— (TOLESNIS TRAUKIS.) —

Sunus randitojaus selowes žemoje Jadzwingu ant kone paties gało Białtoweskos puszczios, sugrižo pas sawo tewus. Tewas ir motina ne galejo atsidžiaugt sawo sunelių, milėmiausios saldibes senatweje, ant kurio moksła ne mažai pakłojo pininga. Jaunas Sewerinas parweži tewams puikiausius rasztus isz uniwersiteto; pilnas buwo žinistos ir moksło; wienok ne karta apie szi ir ta bokałbant su tewu, senius no patiko. Senis iszpradžios tiktai raukesi ir usus paszio jo isz nekantribes; nes kada patemi no sunuje atszałusi sztikejime, pradejo jiam sunus ne palikt ir senis ne wiena karta usz tai pabare. Suprato tewas, jog sunui ne pritenka swarbiausio moksło, o tuom ira tikejimas. Tankei pakildawo ginczai tarp tewo ir sunaus, o motina kožna karta werki ant netikibes sunaus.

Wisu Szwentu diena usimani Sewerinas kelaut ant medžiokles. Tewai prieszinosi tam gana. Sunus dawadžiojo, jog tame ne mato nieko. Pikto. Norint wisi, tewai ir tarnai draude, wienok nekłause jisai ir iszkelawo ant medžiokles, paimdamas wiena medeju ir tarna.

Sewerinas medžiojo toje dienoje gana gilukninga, bet paklido girrioje ir jau buwo pustaunakte, kaip atitiko kele ir grižo namon. Danguš buwo apsiniaukias, tiktai kaip nekada pasirode isz terpo debesiu žwaigždelį. Kada artinosi prie bažnicziosios, paregejo widurije dikta szwiesa; didžiausios duris buwo atwires ir daugibe ubagu sedejo prieszais dures o ir bobinczinuje. Naw tnei jiam iszrode jog tame faike atsiprowinejo nebaženstwa, liepi tarnui sułaikit arklius o medejui, ka su juom ražewo, idant dažinotu pas ubagus ka tai ženklina.

— Ne, pone – tare medejus – asz no ejsiu: tinomas daigtas kas tai gali but. Kam klaust? Tai duszios numirusiu kes metas tame łatke meldresi. Juk rito padusznos!

Sewerinas supiko ant jio, pawadino kwailiu ir burtininku, isz szoko isz kriczkos ir nubego in bažnicze, ne nuemias ne no sawias medeiszko kresto prie kuro buwo prinarita kelios žvakos. Praejunt jokis ubagas ne prasse pas jin almužnos. Weidai jio buwo ne pothostami, łabai išbliszkia akes žibejo no ko net szirpulei jin pasent. Bažniczoje wisos sienos buwo aptrauktos juoda gaza. katafelis buwo ant widurio, su grabu ant wirsaus apie kurin stowejo daugibe žwaku ir lampu. Misztos gailios (žebnuos) jau buwo pasibaigusios, o kuningai giedojo „Libera me Domine" kapininiu balsu. Lomkose sedejo daugibe žmogistiu wisokio amžiaus, senowiszkuose rubuose, rados no Jagielos laiko.

Ne kurie isz wiru turejo ant sawias plieninius pancierius ir helmus antkuriu szwitawo ilgos plunksnos; Moteres buwo łabai nawatnei pasiredia jog tiktai ant senu abrozu galejei nu tvelgt. Orion ir ne mate pažinstamo. Szwesa no žiburiu łabai balsei atmusat ant išbliszkusiu weidu, kurie klausi galiu giesmiu kuningu. Prie pasiu grotelių, gulejo križium jauna mergina uždengta juodu colunu.

Sewerinas drutidamasis sawe ir ne pasiduodamas baimei sedo ne tolt ałtoriaus paskutinem suole, szale kokio tai senio, kuris balsei dirstelejo ant Sewerino su ne noru pasiljinko toliu. Drebulis tuoiaus jin paemi. Jauti, jog sedi szale lowono ir kaip tiktai dirstelejo ant jio, sudrebejo. Norejo saw iždet, jog tai ira permainas, arba pasirodimas jiojo akose, bet kapi maczije. Po tuom mislino, jog taj isztikro ateyprowinejo miszios su už numirustus; nes ir ta saw ne galejo inkalbet, ba ne tiktai susirinkelei buwo jiam ne nepažinstami, nes ir kuningai swetimi. Da norejo drasoje łaiktis, iszmetinedamas saw, jog ira baiłum; nes da didesni baime jin apemi, ir pamaželi sukalbejo *'Swieka Marije"*

Taine pabalgi kuningai giedot. Isz nokristijes Iszejo biskupas puiktuose rubuose terp daugelio kuningu pristartino prie gulintes moteries, skaitites ijaje maldas kaip ties numirusie. Po atskaitimui maldu mergina pasikeli ir atsiktaupus pakeli akes pilnas szaru ant križiaus didžiamjam altorije, melsdama Ižganitojaus, idant ijai duotu drutibe ant padarimo iš sawias nukos, (apieros,) Matomai atsiprowinejo pasžwentinimas ijosios ant zokoninkes. Kiek tiktai radesi bažniczoje, stojo.

Sewerinui taip patiko toji mergina ne pažinstama, jog su karsztu in ijaje žiurejo ir kone užmirszo kur randasi; nes toje wałandoje sedintis senis szale jio' dalipstejo wienu pirsztu jiojo rankas, rodos karsztu nedeguliu ir rustai in jin dirstelejas tare;

— In ejei in czion su szaipu. Gilukas tawo, jog po tuom sukalbejei maldele! Traukis greitai isz czion, ba už walandeles gał bus už welai. Žinoma, jog Sewerinas pakłausi rodos ir greitai iszejo isz bažniczios. Wos pertenge sienksti, dures pacrios su smarkumu atsitrenki; ne rado sedintiu ubagu ant szwentoriaus, tiktai ne toli jio nusijuoke szetoniszkas balsas. Kada atsitolino ir apsidaire, jokios szwiesos ne buwo matit bažnitiniuose languose. Tikibe ludna wieszpatawo in runda, tiktai wejes szwilpe terp szwentoriaus medžiu; o menulis szwiete sawo grozibe. No tikedamas in ta ka regeje, ba mislino tiktai, jog tai buwo naktine nobažiensrwa, su taje wisle nusidawę pas kuninga kleboną pabudino jin, o taipos-gi ongonju ir žwakoriu – o ir szpitolninkus, kałusnedamas wisu ar buwo nobažanstwa bažniczoje. Tajį žine prasiplatino po ciała paranije usz parodita stebukła del netikelio.

Kada parwažewo namon, ne galejo užmigt, ritmetije prema karta dirstelejo ant sawo rankas, paregejo su baime, jog ant jos puiki raudonas ženklas rodo no nudeginimo. Noredamas taji ženkla naktinio atsitikimo prieszs tewus paslept, nudjo ant rankos pirsztinaite; nes motina tuojaus pažino ant jio weido atmaina ir dirstejejus jiam in akes, persigando ir spėjo. Isztikro akise Sewerino jau buwo matit jog turi pradžo sunu ir tim pa toir ne trui us pradejo kwilit, nes tiek am in kele ne pažejo. Apie tabe nakte užmirszo sawis, tiktai apie merginą nuołatos kalbeje, apie ijosios patoguma ir ažuolinka merga.

(Suryrney, Kataleptyk. Wilnius 1888m., Tom I, puslapis 90.)

— Ne, pone – tare medejus – asz no ejsiu: žinomas dalgtas kas tai gali but. Kam klaust? Tai duszios numirusiu kas metas tame łaike meldžesi. Juk rito padusznos!

Sewerinas supiko ant jio, pawadino kwailiu ir burtiuinku, isz szoko isz briczkos ir nubego in bažnicze, ne nuemias ne no sawias medeiszko kreszio prie kurio buwo prinarita kelios kurapkos. Praejnant jokis ubagas ne prasze pas jin almužnos. Weidai jiu buwo ne požinstami, łabai išbliszkia akes žibejo no ko net szirpuleł jin pa emi. Bažniczoje wisos slenos buwo aptrauktos juoda gaza. katafelis buwo ant widurio su grabu ant wirszaus apie kurin stowejo daugibe žwakiu ir lampu. Misžios gailios (žełabnos) jau buwo pasibaigusios, o kuningai giedojo „Libera me Domine" kapininiu balsu. Lomkose sedejo daugibe žmogistiu wisokio amžiaus, senowiszkuose rubuose, rados no Jagielaus łaiko.

Ne kurie isz wiru turejo ant sawias plieninius pancierius ir helmus ant kuriu szwitawo iłgos płunksuos; Moteres buwo łabai nawatneł pasiredia jog tiktai ant senu abrozu galejei nu žwełgt. Czion ir ne mate pažinstamo. Szwesa no žiburiu łabai balsei atmuszi ant išbliszkusiu weidu, kurie klausi gailiu giesmiu kuningu. Prie paoziu grotelių, gulejo križium jauna mergina uždengta juodu cołunu.

Sewerinas drutidamasis sawe ir ne pasiduodamas baimei sedo ne toli ałtoriaus paskutinem suole, szale kokio tai senio, kuris balsei dirstelejo ant Sewerino su ne noru pasislinko tolin. Drebulis tuoiaus jin paemi. Jauti, jog sedi szale łowono ir kaip tiktai dirstelejo ant jio, sudrebejo. Norejo saw iždet, jog tai ira permainimas, arba pasirodimas jiojo akiso, nes kapi maczije. P'o tuom mislino, jog taj isztikro atsyprowineje miszios sz. už numirusius; nes ir ta saw ne galejo inkalbet, ba ne tiktai susirinkelei buwo jiam ne nepažinstami, nes ir kuningai swetimi. Da norejo drasoje łaikitis, iszmetinedamas saw, jog ira baiłum; nes da didesni baime jin apemi, ir pamaželi sukalbejo *'Sweika Maryje"*

Tame pabaigi kuningai giedot. Isz zokristijes iszejo biskupas puikiuose rubuose terp daugelio kuningu prisiartino prie gulintes moteries, skaitites ijaje małdus kaip ties numiruse. Po atskaitimui małdu mergina pasikeli ir atsikłaupus pakeli akes pitnas aszaru ant križiaus didžemjam ałtorije, melsdama Išgauitojaus, idant ijał duotu drutibe ant padarimo iž sawias aukos, (apieros.) Matomai atsiprowinejo paszwentinimas ijosios ant zokoninkes. Kiek tiktai radosi bažniczoje, stojo.

Sewerinuł taip patiko toji mergina ne pažinstama, jog su karsztiu in ijaje žiurejo ir kone užmirszo kur randasi; nes toje wałandoje sedin tis senis szale jio' dalipstejo wienu pirsztu jiojo rankas, rodos karsztu nedeguliu ir rustai in jin dirstelejas tare:

— In ejel in ozion su szaipu. Giliukas tawo, jog po tuom sukalbejei maldele! Traukis greitai isz czion, ba už wałandeles gał bus už wełai. Žinoma, jog Sewerinas pakłausi rodos ir greitai izsejo isz bažniczios. Wos perženge slenksti, dures paczios su smarkumu atsitrenki; ne rado sedintiu ubagu ant szwentoriaus, tiktai ne toli jio nusijuoke szetoniszkas balsas. Kada atsitolino ir apsidaire, jokios szwiesos ne buwo matit bažnitiniuose łanguose. Tikibe ludna wieszpatawo in runda, tiktai wejes szwilpe terp szwentoriaus medžiu; o menulis szwiete sawo grožibe. No tikedamas in ta ka regejo, ba mislino tiktai, jog tai buwo naktine nobažiensrwa, su taje misle nusidawę pas kuninga klebona pabudino jin, o taipos-gi orgoniu ir žwakoriu – o ir szpitolninkus, kałusinedamas wisu ar buwo nobažanstwa bažniczoje. Tojł žine prasipłatino po ciała parapije usz parodita stebukła deł netikelio.

Kada parwažewo namon, ne galejo užmigt, ritmetije pirma karta dirstelejo ant sawo rankes, paregejo su baime, jog ant jos pasiliko raudonas ženkłas rodos no nudeginimo. Norodamas taji ženkła naktinio atsitikimo priesz tewus paslept, uždjo ant rankos pirsztinaite; nes notina tuojaus pažino ant jio weido atmaina ir dirstelejus jiam in akes, persigando ir apałpo. Isztikro akise Sewerino jau buwo matit jog turi pradže sunaiszinimo pro ir netrui us pradejo kwailiot, nes niel am in kele ne parejo. Apie baise nakte užmirszo suwis, tiktai apie merginą nuołatos kalbeje, apie ijosios patoguma ir anioliszka merga.

(Sztyrmey, Kataleptyk. Wilnius 1846m., Tom I, pusłapis 90.)

-:KNINGOS:-

✣ Spaudintos ‡ locno ‡ drukarne ✣

D. T. Boczkausko

Mahanoy City, - Pa.

"LINKSMI WAKARAI" dwi dalis stora kninga kury talpyna sawi je wysokes pujkes historyjes, dainas, pasakeles ir t. t. ..... $1,00.

Historyje Gregoreus ka par 17 metu giweno ant sałos ir jio ciełas giwenimas ..... 35c.

Historyje apie giwenima wargdienes ..... 35c.

Neužmokamas žiedas, hitoryje suwys panaszi in Aladyna 45c

Kalendorys 1890 meto ..... 10c.

Kalendorys 1891 meto 25

Kalendorys 1893 meto ..... 35c.

Graudus werksmai, arba apmisyslj iimas apie muka Wieszpaties Jezuso Pono 15c,

Kningos pargabentos isz uszmares

„Apszwiesa" kožnas numeras kningele ..... 25 c.

„Auszra" keturiu metu no kožno meto kasztuoje $1,25 keturiu metu $4,00

Pajudinkime žeme ..... 25c.

Trumpa Lietuwos istorije .. 25 c.

Geniu dede ..... 10 c.

Kaip ingit pyningus ir turta 15 c

Lementorius su katekizmais 15 c

Swieto pabaiga ..... 15 c.

Lietuwos ukininku kalendoris 25 c

Apie senowes Lietuwos pile 25 c

Lenkiszkas lementorius ..... 25 c

PISO'S CURE FOR CONSUMPTION. CURES WHERE ALL ELSE FAILS. Best Cough Syrup. Tastes Good. Use in time. Sold by druggists. 25 CTS.

WIRAJ - WYSI

— PAS —

W. CHMIELAUCKA

311E. CENTER SHENANDAH PA

Apie tai ne rejk kalbet jog

Gere karalei, Gere mainerei, | O wire alus! Szaltas ir skanus! 28-7-92

SALESMEN WANTED! FARM, GARDEN and POULTRY. We want a few more men to push the business now. We are paying good men $25 to $100 per month and expenses. Commission if preferred. Experience not required. References given and required. Address, stating age, H. W. FOSTER & CO., Nurserymen, Geneva, N. Y.

IAGO nory koki dajgta apgarsit, kaki tik re tury, ir koznam łaike, rasikie pas: GEO. P. ROWELL & CO., No. 10 Spruce St. New York. 10-1-91-2

LEWIS' 98 % LYE POWDERED AND PERFUMED (PATENTED) The STRONGEST and PUREST Lye made. Unlike other Lye, it being a fine powder and packed in a can with removable lid, the contents are always ready for use. Will make the BEST perfumed Hard Soap in 20 minutes WITHOUT BOILING. It is the best for cleansing waste pipes, disinfecting sinks, closets, washing bottles, paints, trees, etc. PENNA. SALT M'F'G CO. Gen. Agts., Phila. Pa.

THE BUCKEYE CINCINNATI, OHIO. MANUFACTURERS IMPORTERS JOBBERS. BICYCLES, BICYCLE SUPPLIES, BICYCLE CLOTHING AND SUNDRIES. ALL KINDS, SIZES AND PRICES OF BICYCLES

F. A. AMES & CO., Wholesale Manufacturers of PLEASURE VEHICLES.

Send for Catalogue and Prices. We Can Save You Money.

ALL OUR WORK GUARANTEED. Every Vehicle Exactly as Represented.

F. A. AMES & CO., Factory and Salesrooms, OWENSBORO, KY.

SUTAI! SUTAI! SUTAI!

WIETYNEJ IR ISZ APLINKINES.

otejkite pas sawo seua pažinstama

HIRSZKU ant uli. Center No. 137

Kur gausyte wysokiu sutu, skrybeliu, marszkiniu, czebatu ir czeweriku pigeu kaip kur kitur. Jago kas atważuos isz kur kitur, tai trejna ar strytkare prie pirkinio bus sugražiti.

28-4-93 JUSO HIRSZKUS ISZ MAHANOIAUS.

IN HOT WEATHER YOU'LL APPRECIATE THE STEARNS HIGH WHEEL LAWN MOWER SO EASY TO RUN: Almost runs its self. NONE OF THAT TERRIBLE RATTLING NOISE SO COMMON TO LAWN MOWERS. And it cuts closely in HIGH, TOUGH GRASS. Send for our circular. E. C. STEARNS & Co. SYRACUSE, NEW YORK.

Ar nory tykrai gero ir sweiko ałaus?

Jago taw nubodo wysokiu fabryku raugałai tai megink giart szita ału

"CHRISTIAN TEGANSPAN,"

Brewery of Newark, N. J.

Agentas no to ałaus ira

W. J. COMMINGS,

Offisas: 503 E. CENTER MAHANOY CITY.

Kas nory to gardaus AŁAUS arba PORTERIO teguł nusyduoda po tuom numeriu. Tas ałus gali stowet keles dienas tai sawo smoko ne prapuldo. 20-4-2o-6-

BUILDERS OF HAND-MADE EXPRESS AND DELIVERY WAGONS FOR Bakers, Butchers, Bottlers, Carpenters, Grocers and Everybody.

WRITE FOR CATALOGUE.

Inter Nos Manufacturing Company, 609 TO 613 WEST FRONT STREET. WILMINGTON, DELAWARE.

Buy a Good Cash Register. THE MERCANTILE, PRICE, $25.00. Used and endorsed by nearly 10,000 progressive Merchants.

A PERFECT CASHIER, NEEDED IN EVERY RETAIL STORE.

It has the latest improved combination lock.
It is the quickest register to operate.
It records transactions in the order made.
It records money paid out and received on account.
It shows who does the work.
It educates you in correct methods.
It prevents disputes in case of error.
It will pay its cost every month in saving of time and money.
It is practical, durable and reliable.
It is fully guaranteed for two years.

WRITE TO THE MANUFACTURERS FOR FULL PARTICULARS.

AMERICAN CASH REGISTER CO., 230 Clinton St., Chicago.

DYRVOS IR FARMOS

dydzeusoj ir gereusoj Lietuwyszkoje apigardoie

HOFA PARK, PULASKI, KRAKÓW i POLSKA

widuryje ritines Walstijos Wisconsino, uždetos per

J. J. Hof Land Co. isz Millwaukee, Wis.

Katras tik nuraszis pas mus gromata, taĭ nusiusym jam dikaj *kninga ir mapas* ka iszrodo aiszkeĭ apie *400 kwadratawu milu* apie pujkes ir derlingas dyrwas, o ir *geram ir swejkam ore, Szimtai* farmu ir *tukstantej* akeriu bus pardawinetĭ ir perkantieje tures dawadus kaĭpo jiuju łocnastĭs.

Parduodame po 40, 80, 100, 500 ir 1000 akeriu, o apie pyrkima ir iszmokeste bus kožnam *pirkikui* perstatitĭ. Dyrwos ira likios ir derlingos jog isz *100 akeriu galima 99 iszdyrbt.* Susydeda isz *giriu, girajcziu mazu ir piewu* o taĭpos-gĭ ir szaltynukai gulintĭ ne toli *gelezinkelio ir prystowu* prie ažers, taĭpos-gĭ artimeuse kolonije in Czikaga ia Milwaukee ir turycz ista ir swejka ora.

Raszikite kad prysiunstu mapas ir kningute:

J. J. Hof Land Co., 119' West Water Street. Millwaukee, Wis.

GERAUSE! UŽEIGA!

Wietynei ir aplinkinei! Letuwei — kelewej!

Pas Draugeli nuejkite, Stykła ałaus išgergite,

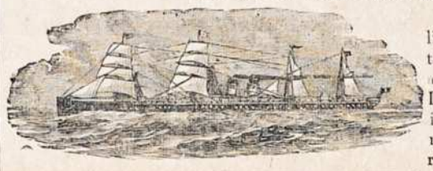
Ir ariełkos gardžies gausyt, O no kurios atsygausyt;

Isz turkijos tur cygarus, Dumai kwepe, rukit skanus

Wysi pas sawo kelaukit, su swetimais pasylaukit. apr. 16 91

— TAMOSZIUS BUTKEWICZE —

AGENTAS SZIPKORCŽIU



Nanticoke ir deł aplinkines; išduoda szipkortes ant gerasu druczei su aiw. wysokiu kompnanju Leidže pyningus pigeuse in Lietuwa, tiesog in na mus ir gerause užmokau? ruskus rublus.

GROSER—SZTORYS

dydžeuses ne kaip kitu ir łaiko szwieżeusus, gerausus ir pigeusus wagomus taworus.

Duoda taipos-gĭ prieteliszkaszkas rodas deł sawo wienžemiu ir užo ustoje jago pryreikie Wysy o wysy ejkite pa

T. BUTKEWICZE No. 11 Broadway street NANTICOKE PA.

DANIELL'US BROS.

DYDELIS KROMAS SU WYSOKU

GELEZINIU TAWORU.

Tam krome randasy wysoki Peczei, kokiu tik kas rejką łauje ir tai pagał žemeuse preke.

Mainieryniu Tulsziu

maszinu del greuzimo skilu anglije ir kitokiu daigtu.

LAMPU wysokiu ir wysokio pawydało; ALIEJA S FARBU, STYKLINIU DAJGTU ir wysokiu GURBELu galite gaut. Winiu ir winucziu, kuju ir kujelu, iłu, gražtelu, pjukłu ir t. t. daugibe irr. Randasy wežimelej deł waiku ir tai pigeuse parsyduoda Dabar czesas, ba noryme padarytie wieta deł naujo taworo.

Ne užmyrszkite jog tas kromas

ant uliczos West Ceter, No. 100,

ne toli naujo banko MAHANOY CITY, PA.

Daniell'us ir Brolej.

THE PEERLESS EXTENSION TABLE.

A BOX OF TABLE LEAVES IS NOT AN ORNAMENTAL PIECE OF FURNITURE FOR ANY DINING-ROOM; AND IF PLACED IN SOME CLOSET, THERE IS ALWAYS MORE OR LESS TROUBLE IN GETTING AT IT. AVOID ALL BOTHER BY GETTING A "PEERLESS" TABLE IN WHICH THE LEAVES ARE CRATED.

Nothing to Wear Out or get Out of Order.

The oftener used the easier it works. Ask your dealer for it or write us for prices. We can suit your pocket-book.

THE HILLSDALE MFG. CO., - HILLSDALE, MICH.

uostos peili ir greitas ant wisko....

— Ne dristu ant manias szokt.

— A-ha, ne dristu, asz da bar supranta. Nes ant kito butu szokias, tai gilukas, jog tamsta ten pasisukai. Kad ne tamsta, ponas Antanai, kas-žin kas butu stojesy su pana Wanda, butu gaila mergaites, ba gera panaite:

— O ka ten dware kalbejo?

— Dware buwo didelis sujudimas. Borowskis senas ir motina Wandos werki isz džiaugsmo kaip waikai; wisi tarnai subego ir buczewo ran kas panaites. Bobos, mergos ir waikai subego isz kaimo, kožna norejo pamatit Wanda, ba kaip žinai, jog ijaje wisi mili. Ba ta wireli gera mergina ir ne puiki....

— Tai ir asz džiauguosiu, jog isz nežiniu stojausi ijosios apgineju.

—Paskui nuołatos tiktai kalbejo apie tawe ponas Antanai.

— Ar apie mane?

— Taip, ba paszauki wisi kaip warnos: „Tai Antanas isz Bereznicos! Tai – gi rots narsus tas Antanas!„ Borowskis nore. jo tuojaus siunst pas tawe, kad usz tai užmoket; nes kaip apie tai išgirdo pana Wanda, apkaito kaip bijunas ir tare:

— Dedžian ne gali! Antanas ne tokis, uszpiktu, ne iszpuoła!

— Borowskis paemi mane in paszale ant iszkłausu, o asz jiam pasakiau jog apie užmokeste ne reike ne usimit jog tu p. Antanas esy turtingu ir nereikałauji jokio užmokestio.

—(TOLAUS BUS.)—

Dwasiu Swietas

— ARBA —

Sapnai, pryjautymai ir pasyrodimai

SURYNKO

-LEONAS - RAGALSKIS-

PERDEJO ANT LIETUWISZKO

D. T. B.

Podaszna diena.

— (TOLESNIS TRAUKIS.) —

Sunus randitojaus senowes žemoje Jadzwingu ant kone paties gału Białtoweskos puszcios, sugrito pas sawo tewus. Tewas ir motina ne gelejo atsidžiaugt sawo sunelijo, milemiausios saldibes senatweje, ant kurio mokała ne mazai pakłojo pininga. Jaunas Sewerinas parweti tewams puikiausius rasztus isz uniwersitetu; pilnas buwo žinistos ir moksło; wienok ne karta apie sai ir ta bekalbuo su tewu, senuł no patiko. Seals ispradžios tiktai raukesi ir usus pasmijo isz nekantribes; nes kada patesino sunuje atsažust sutkejime, jogdejo jiam sunus ne palikt ir senja ne wiena karta usz tai pabare. Suprato tewas, jog sunul ne priteeks swarbiausio moksło, o tuom ira tikejimas. Tankei pakildawo ginczai terp tewo ir sunaus, o motina kotna karta werki ant netikibes sunaus.

Wisu Szwentu diena usimanė Sewerinas kelaut ant medžioklės. Tewai prieszinosi tam gang. Sugaudžiojo, jog tame ne mato nieko. Pikto. Norint wisi, tewai ir tarna draude, wienok nekause jisai ir nekelawo ant medžioklės, paimdamas wiena medeju ir tarna.

Sewerinas medžiojo toje diengana gilukningai, bet pakilusi gražeje ir jau buwo pusiaunakte, kaip atsitiko kele ir grito namon. Dangus buwo apsimiaukias, tiktai kaip nekada pasirode isz terpo debesu tuoj žiburi. Kada artino-si prie bažnyczos, pamatejo widurije dikta szwiesa; dideliios duris buwo atwira ir daugybe ubagu sedejo priesais durus ir bobinoczuje. Nawtiei jiem pasakė jog tame faike atsiprowinoje sunus ženatwes, liepi tarsui suhikit arklius o medejui, ka su juom wažiuoja, dažinotu pas ubagus ka tai reiškia.

Taradajka.

Wienam miestelije ne toli no Szenadorio giwena kokia tai pruse su duktere, tai wienas Lietuwis paprato atłankinetie ijaises o kuri łabai pamilejo, ba turi garbiniuota gałwa; norejo tasai szpicas ir kita Lietuwi prikalbint, bet tasai rankas nog to pakrate.

Per sekmines buwo wienoje peczeje krikształnites, ant kuriu radosy Lietuwei ir palokai ir be gerdami baisei susiwaidino. Isz tikro buwo kaip pekłoje ba musztineje wirai ir moteres emi dalibas. Puikios sekmines, puikei bowinosy.

U-gi kas tenai Grand Rapids'e tarp tuju lentu daresy? Tuom łaik usztilesiu ir per sergiu to miesto moteriukes idant ne žilotu ir sawo wiru ne prigaudinetu.

Wienam dideliam mieste Allegheno paw. daug giwena Lietuwiu, kurie ne gali susitart statit bažnicziose, randasi wiena boba, kuri łaiko saw buluka A. W. Tai-gi, turi sawo wira, o kuris ant paczios paleistuwingo giwenimo žiuri per tarpupirsztius. Juk newos iszmusze wiena dant su uzbonu bet nieko ne maczina. Jau buwo iszejas tasai kucas pas kitus ant burdo, nes kas wakaras atsiwilkdawo, wienok in pora nedeliu weła su sawo baksu sugrižo.

Tai-gi, brangus Diewe! ne bijo ne grieko ne nesigedi žmoniu.

Kaip girdejau, tai Szenadorio ne kurie wirelei naktimis stogais łaipioje ir insigauna in grinczes. Ne žine, ar taip iłgai pasisekines, ba jau kežnas pasyszapawo rewolweri. Deł to -gi asz peszergsceiu tuosius isz mislinczius, idant butu saugeis ir po stogus ne łaipiotu.

Praejta nedele atwiko in Szenadori kodis tai waikinelis isz Masecziužes, tai isz małonias wienos motieries digczei pininga paleido o tai apgawingu budu, o net apie 75 dol. Ir teip nebagelis, kaip muiła su walgias dure adgał isz kur atważewo, ir tai jiojo gilukas, jog turejo adgalini tikieta. Ira tai łabai ne gražu apgrebinet pakelewinga žmogu. Ant gało kiek da turejo centu, tai ir tuosius iszleido tarp geru (!) kamarotu.

— Weła tenai randasy giwanaszle, kuri net su trimis kucais łaikosi. Ta-gi, jau ne jauna boba o welniu priedus. Isz tikro jau kiba bus pabaiga swieto. Tai-gi, turi sawo bažnicze girdi kas nedele puikius pamokslus ir ne palauna paleistuwaut.

Kur dingo tarp Lietuwiu baime Diewo ir pobažnumas! Szendien kur tiktai girdet, szetoniszkos orgijos atsiprowineje. Bobos atsidawusios girtawimui, deł waikeliu duoda papiktinima, wienos plowones isz snukiu iszejtineje; o tai wiska daro girtawimas ir pasidawimas wiro bobai.

Dabar baisibe dedasi, nes kada suaugs antra kaleina, tada bus da niekiau. Szendien toki waikai, auga kaip giwulelei, be jokio moksło apie Diewa ir Swieta, tai kada pareis in metus, bus arszesni už łaukinius Indijonus.

Tai ant szendien bus gana, o kitu kartu daugiau paporiniu.

Taradaika, dede.

Isz Europos.

Izs Rusyjos Lietuwos ir Lenku.

— Rusyszka waldže Lenkijo ir Lietuwoje atemi no giwentoju puczkas rewolwerius ir kitokius ginkłus, paduodami usz priežaste, kad naikina łaukinius žwerelius. Suwałku redibuje surinko net, 364 puczku, 23 rewolwerius, 42 pisztalietu, 4 szobles ir 6 wamždžius no puczku. Isz ciełos Lenkijos ir Lietuwos sugrebi 1,913 puczku, 288 rewolweriu, 305 pisztalietus, 9 szobles ir 24 wamzdius. Tai ne deł to, kad naikina žwerius, nes deł to, kad ne butu weła kokio pasykelimo.

— Tose dienose likos iždudotas ukazas per cara, ant kurio galibes wisi židai giwenantie ritine ir wakarine Siberijo liks išguiti in Lenkija. Weła nauje sloga ant Lietuwos ir Lenkijos.

— Caras nusiunte Popiežiui dwi puikes wazas isz perlines macicos (kaip tai wadina mariu putu.)

— Wargingu Unijotu da ne palauje persekiot. Dabartes weła isz Podlasiaus isz kaimu Prochenkas ir Karczuwkos, gmine Olszanko iszweži 11 asabu in Chersonska gubernije, usz tai, jog turejo ražanczius ir ant jiu meldesi.

— Warszawoje szitomis dienomis kałmukiszki sznipukai atrado lizda nichilistu. Igi szoł suemi 48 studentus, 60 darbininku ir 8 moteres.

ŽIDUS GUJE.

Senatas iždawe prisakima, idant wisus židus išguit isz Rusijos. Židai, noredami sziek tiek iszsisaugot persekiojimu barbariszku, pradejo priiminet prawosławiszka tikejime, kad tiktai juju ne guitu isz butiniu. Daugumas stojosy kacapais. Tuom łaik ir tas nieko ne maczina turi ir tieje trauktis szaliu.

Szuvinis.

* Motere Ę. Miler isz Coldtaling, N. Y. ira taip weislinga, jog sawo wira in 9 metus apteiki 16 kudikeis. Tris kartus pagimde po tris kudikius iszwiso turi 16 giwu ir turi 31 meta senumo.

* Szitose dienose dingo wiena didžiause sała ant mariu ne toli kraszto Australijos.

Juokai.

Pati in sawo wira: – Ach pacziuli kokis tu gražus! Pats: – Susimiłdama, ne girk ba nieko negausy.

Pati: – Na isztikru esy gražus!...

Pats: – Meldžema! Pałauk norint igi pedei, ba dabar ne turiu ne cento!

Pati: I – tu bjaurybe!...

Jokubini: – Na kas - gi butu buwia kumute, jagu Adomas ne butu walgias poduoto obuolo no Ewos?

— Tai jago Adomas ne butu emias tai butu kitam dawus.... obuoli....

Ne wienas rugoje, kur dingo geri łaikai, o ne kłause, kur dingo geri žmonis.

Du Mozurai nuejo wogt pas Lietuwius ir likos nužwelgti per Lietuwius. Mozurai pradejo begt o Lietuwei paszauki:

— Jonai łaikik ir priturek!

Wiena nutwere ir pradejo muszt, o kiti pribegia tare: Gana ne muszk.

Isz sprudias Mozuras no iju leidosi kaip kułka o suradias sawo drauga tare:

To psiakrwi te litwiny, jeden muwi. Turek o kitas tare gana. Tai kaip adbego tasai muszk, tai mane atgini daug usiemimo prie bažniczos. Mego jisai jodinet ir wiena karta jojo iž girrios; o kaba injo dinejo in miesta, stowejo kuopeli uredninku, o tarp kuriu ir burmistras. Taip tasai noredamas isz kuniugo pasijuokt tare in jin:

— Jegamasti! Juk Wiesz pats Jezusas jode ant asyło o tamsta ant arklo?

— Kuniugas atsake: Ir asz joczia ant asyło nes dabar neira, ba wisy asyłai likosy burmistrais ...

Tai pasakias nujoje saw kuningas palikias užgedita burmistra.

Jonai? Jago nori idant mane tewas leistu usz tawias, tai pra szikie szendien jio o jis mane leis usz tawias.

J– O tai del to? Ar tewas szendien ira linksmas?

Ona:– Ne pyktas, ba paemiau ant bargo saw ant szlebes ceikio ir dawiau pasiut, tai baisei piktas ir noretu manias tuojaus ne tekt.

— PAJESZKOJMAI —

Io metu waikinas, Jonas Subasziukas, turi kaipia ranka kolieka ba ne gali uždei ant gatwos. Jago kur randasi, tegul duoda žine.

Mr. P Nawickas. 1742 Merriman Ave
Pittsburgh, Pa. 22—24

Kur buna Antanas Berejka isz kaimo Szukliu tegul duoda žine ant tokioadreso;

Mr. Jos. Balunas
233 E. Lloyd Str.
Shenandoah, Pa.

Rasztas Szwentas arba BIBLIJE

Seno ir naujo testamento, pujkei apdarit, susydeda iz 24 kningu, gausyte pas:

J. MATUTI, 96 Monroe Str., New York.

Taipos-gi turу wisokiu kningu szwentu ir historiczniu kaip; pranaszawimas Mikaldos, Sapnoriu, Juzefato pakaine ir t. t. Taipos-gi turi ražanczių kukiniu, szkaplieru tokiu kaip lietuwoje, puikiu ziegoreliu auksiniu ir sidabriniu, lencugeliu, wysokiu žiedu ir auskaru.

☞ Jago kas nori raszit, tai tegul raszo taip:

Jos. Matutis,
Box 177 *Brooklyn, E.D. N.Y.*

Ar nory gaut roda?
Tai nusiduok pas abronca (łoiery.]
R. P. Swank,
18 E. PINE ulicze, MAHAHOY CITY, PA.
Ira tai žmogus teisyngas ir gereuses rodas dawineje. 5-4-93.

SALIUNAS
J. ZABLECKO
MAHANOY CITY, — PA.

Ten gausy wysokiu gerimu kaipo tai:
Ałaus, Mydaus
Rumo, Wino
ir Ariełkos.
Cygaru ne gire ba tie patis girresy.

Beatty Fartapjonai ir wargonai $36 ir daugeu raszikite ar ateikite pas Daniel F. Beatty, Washingtos, New Jersey.

Beatti Wargonai ir Fartapijonai.

Hon. Danielus F. Beatty, dydelis fabrykantas fartapionu ir wargonu iž Washington, N. J. 1870 mete Beatty iszejo isz namu biednu wajkinu, ir taip dasybirbo jog pastojo dydeliu jabrykantu jog in 100,000 Beattys wargonu ir fartapijonu pardawe nė 1870 mete. Dabartes duodasy apgorsint jog jo instrumentai kožnam mieste randasy. Mes esame twirti jog parduos sawo instrumentu in deszimts metu in 200,000 daugeu, tai ira uždarbio ant 20 milijonu kad tik parduotu kožna po 100 doleriu Dabartes ira dydžeuses fabrykas ant swieto. Skaitik jo apgarsynimus. dec-1-92.

Girtawymas, arba papratimas gerimo. Izgidina namie in 10 dienu jago imsi Dr. Haines' Golden Specific. Gal but inmajezitas su alum, kawa, herbata arba in walgi taip jog ligonis ne gales pažint. Ira labai geras ir ne szkadliwas, jago ligonis dydeiu girtuokliu, tai in trumpa łajka atsyžada wysokiu gerimu. Buwo duotas deł tukstantiu žmeniu o wysi paswejko. Gwarantuojem liekarstwas. Wysokes informacyjes ir knigas jago kas atsyszauks ant tokio adreso:

GOLDEN SPECIFIC CO. 105 RACE STR. CINCINNATI, OHIO.
10-9 92

UŽSYIMA — ŁAIDOJIMU
—KUNU—

WINCAS SNAIDERIS,
22 W. MAIN ULI. SHENANDOAH, PA,
GRABAI PUIKUS, KARAWANAS IR KARIETOS SZTANT. mar.-11-93

M. C. Reinhold.
Laierys (abronca.)
MAHANOY CITY, - PA.
Offisas: buna prie paczto ant wyrszaus buczernes. Ejkite pas ji su wysokeis rejkalais, 6-4-93.

READING, gelezinkelio systemas.

Łaikas kelawimo del pasažieriu no dienos 29 Sausio (Jan.) 1893m.

„Antharicite" anglis kurinam maszinose ira per tai czista ir ka nogereuse

Treinas isz Mahanoy City in szalis:

In New York, kelin Philadelphia, 2,49, 6,06 (greitas) 8,02, 10.46 priesz piet, 1,18, 3.34, 6.37 po piet, ir kelin Tamaqua, 8.02, pr. piet, 1.18 ir 3.34 po piet.

In Philadelphia ir Reading'a ant 2.49, 6.06, 8 02 10.46 pr. piet, 1.18, 3.34 ir 6.37 po piet.

In Tamaqua ant 2.49, 6.06, 8.02 ir 10.46 pr. piet, 1.18, 3.34 ir 6.37 po piet.

In Pottsville, 2.49, 8.02 ir 10.46 pr. piet, 1.18 ir 3.34 po piet.

In Williamsport'a, Sunbury ir Lewisburg, 3.45, 9.18 ir 11.47 pr. piet, 1.51 ir 7.39 po piet.

In Ashland, Mt. Carmel ir Shamokin, ant 3.45, 9.18 ir 11.47 pr. piet, 1.51, 7.39 ir 9.50 po piet.

In Mahanoy Plane, 3.45, 9.18 ir 11.47 pr. piet, 1.51, 7.27, 7.44 ir 9.54 po piet.

In Shenandoah, 3.46, 9.18 ir 11.47 pr. piet, ir 1.51, 7,44 9.54 po piet.

NEDELOMIS.

In New York'a, kelu Philadelphios, 2.49, 8.32 pr. piet.

In Philadelphia ir Reading'a, 2.49, 8.32 pr. piet, 5.15 po piet.

In Pottsville ir Tamaqua, ant 2.49 ir 8.32 pr. piet, 5.15 po piet.

In Ashland ir Shamokin, ant 3.46, 8.12 pr. piet, ir 3.20 po piet.

In Shenandoah ir Mt. Carmel, 3.46, 8.12 pr. piet, 3.20 po piet.

Treinas in Mahanoy City, ejna isz tu wietu:

Isz Philadelphios, Market ir 12th Str., ant 4.10 ir 10.00 priesz piet, 4.00 ir 6.00 po piet.

Isz Philadelphios, no 9tos ir Green Streets, 8.35 pr. piet, ir 11.30 po piet.

Isz New York, kelu Tamaqua, 4.00, 8.45 pr. piet, 1.00 ir 4.30 po piet.

Isz New York. kelu Philadelphios, 7.45 pr. piet, 1.30, 4.00, 7.30 po piet, 12.15 widurnakti.

Isz Readingo ant 1.35, 7.10, 10.05, 11.50 pr. piet, 5.55 ir 7.57 po piet.

Isz Pottsvilles ant 2.40 ir 7.40 pr. piet, 12.30 ir 6.11 po piet.

Isz Tamaqua ant 3.20, 8.48 ir 11.23 pr. piet, 1.21, 7.13 ir 9.28 po piet.

Isz Williamsport ant 8.00, 9.00 ir 12.00 widurdieni, 3.35 ir 11.15 po piet.

Isz Shamokin ant 1.37. 5.00, 6.43, 9.48, 11.59 priesz piet, 2.16, 5.28, 5.35 po piet, Mt. Carmel ant 1.45, 5-05, 6.55, 9.50, 12.10 pr. piet, 2.30, 5.35 ir 5.58 po piet, Shenandoah, 2.10, 5.23, 7.18, 10.08 pr. piet, ir 12.33, 2.48, 5.53 po piet.

NEDELOMIS.

Isz New Yorko, kelu Philadelphios, 6.00 po piet, 12.15 widurnakti.

Isz Philadelphios 9.05 pr. piet, 11.30 po piet.

Isz Pottsvilles ant 2.40, 7.00 pr. piet, 2.05 po piet.

Tamaqua ant 3.20, 7.43 pr. piet, 2.50 po piet.

Isz Williamsport 11.15 po piet.

Isz Shamokin, ant 1.37, 7.15 pr. piet, 4.00 po piet.

Treinas in Baltimore, Washington'a, Sauth ir Westus, kelu B. & O. R. R. isz Girard Avenue dipo, P. & R. R. R. 3.50, 8.02, 11.27 pr. piet, 3.56, 5.42, 7.16 po piet. NEDELOMIS, 3.50, 8.01, 11.27 pr. piet, 3.56, 5.42, 7.16 po piet.

Atlantic City Division.

Isz Philadelphios, Chestnut uliczios wharf, ir South uliczios wharf:

IN ATLANTIC City.

Sziokiomis dienomis-greitas, 9.00 pr. piet, 2.00 3.00, 4.00, ir 5.00 po piet. Accommodation, 8·00 pr.piet, 5.45 po piet.

Nedelomis—greitas, 9.00, 10.00 pr. piet. Accommodation, 8.00 pr- piet, 4.30 po piet.

Returning, isz Atlantic City dipo, Atlantic ir Arkansas avenues. Sziokiomis dienomis-greitas, 7.00, 7.45, 9.00 pr. piet, ir 3.30, 5.30 po piet. Accommodation, 8.15 pr. piet. ir 4.30 po piet.

Nedelomis-greitas, 4.00, 8.00 pr piet. Accommotion, 7.15 pr. piet, ir 4.30 po piet.

AGENT L. V. DIV. MAHANOY CITY.

Lehigh Valles keles.

Deł norinczių wažuot pasažieriniu treinu, ta ejna tame łaike ir in taises wietas: In Pittstona Wilkes Barre, White Haven, Hickory Run, Penn Haven, Junction, Mauch Chunk, Lehinghton, Slatington, White Hall, Catasauqua, Allentown Bethlehem, Easton, New York, Hazleton, Weaterly, Delano ant 6.17, (7.53 ne ejna in Najorka) 9.30 iszrit, 1.06, 3.26 ir 5.42 po piet.

In Philadelphia, Baltimore, Washington, D. C. Hazleton 6.17 7.53 ir 9.30 iszrito, 1,06 3.26, ir 5.42, po piet.

In Hazletona, 6.17, 7.53, 9.30 ir 10.57 priesz piet ir ant 1.06, 3.26, 5.42 ir 8.20 po piet.

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly Junction, (Erie Railway) Elmira, Genewa, Auburn, Buffalo, Niagara Falls' ir in wysas szales in wakarus, 10,57 isz rit 8.20 po piet, taiposgi 3.26 po piet in Elmira ir wakarus, keles Salamanca.

In Scranton 6.17, 9.30 ir 10,57 presz piet, 3.26 ir 5.42 8,20 po piet.

In Raven Run, Centralia, Mt Carmell, Shmokin ant 8.35 ir 10.01 isz rit, 1.25, 3.55 ir 7.52 po piet.

In Sunbury'ir points on Penna. R. R. 10.01 isz rit, 1.25 ir 3.55 po piet.

In Yatesville, Shenanadoah, Girardville, ir Ashland ant 7.30, 8.35 ir 10.01 isz rit ir 12.30, 1.25, 3.55, 6.20, 7.52 ir 9.00 po piet; in Shenandoah tiktai, 5.45 isz rit, 5.24 po piet.

In Delano 6,00 6.11, 7.53, 9.30, 10.57 isz rit, 1.06, 3.26 5.42, 8.20, 9.48 ir 10.44 po piet.

In Buck Mountain, New Boston, Darkwate, St Clair, Pottsville ant 7.53, 9.30 ir 10.57, priesz pirie 1.06, 3.26, 5.42, 8.20 po piet, ir in wysas szales 8.35 isz rit.

NEDELINIS TREINAS.

Iszeina 7.15, 915 isz rito 12.15 ir 2.30 po piet in Ashlad ir in wisas szales; 8.55 iszrito in New York ir in wisas pakelije stacyjes; 12,45 po piet n Easton, Philadelphia ir wisas stacyjes; 3.10 po piet, ir Hazletona, Philadelphia, New York ir wisas szales 8.55 isz rito ir 3.10 po piet.; ir 8.55, 11.55, isz rito., 12.45, 3.10, 4.57 6.20 po piet in Delena; in Szenadori tiktai, 5,42 isz rito ir 5,24 po piet.

In Franckville, St. Clair ir Pottsville 9.15 isz rito ir 2.30 po piet.

C. G. Hancock,
General Passenger Agent.

A. W. Nonnemacher,
Asst. Gen'l. Pass. Agt. Lehingh Valley Div South BethleLem, Pa

FAMILIJOS IR EMIEANTAI KURIE WAŽUOJE IN WAKARUS, geriause wažuot ant LEHIGH WALLEY GELEŽINKELO, pigeuse, greiczeuse keles in Cleveland, Cincinnati, Detroit Chicago, Omaha, Sant Francisco, Indianapolis, Lousville, St. Louis, Kansas City, Memphis Nasville, Mobile, New Orleans, ir t. t.

Geriause dažiuri daigtus (baggage) usz kuruos duoda czekius ir ant to paties, trejno prystato. Jago norit in kur ražuot tai pigiause parduoda tykletus ta kompanije. Apie wysa informacyjes ejkite pas:

A. PALMER.
Agent. LEH· VAL. Div. Mahanoy City, Pa.

Lietuwyszkas agentas.——o
o——*Katrie giwenate ne toli*
SUGAR-NOTCH, PA.
O noryte pyrkt saw szipkorte arba siunst pyningus in Lietuwa, tai nusyduokite pas

Joachima Mroza.

Siuncze pyningus in wysas dales swieto ir parduoda szipkortes ant gereusiu wokiszku laiwa.

Priektam tury gera walgoma tawora pas kuri galite gaut pigeus pirkt, kaip pas kitus.

Apie tai ne užmirszkite, ne tik iž Szugernocz nes ir isz aplinkines. 12-1-92

For information and free Handbook write to MUNN & CO., 361 BROADWAY, NEW YORK. Oldest bureau for securing patents in America. Every patent taken out by us is brought before the public by a notice given free of charge in the

Scientific American

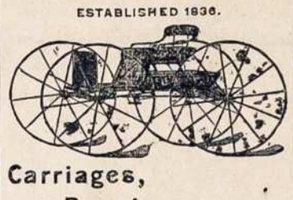
Largest circulation of any scientific paper in the world. Splendidly illustrated. No intelligent man should be without it. Weekly, $3.00 a year; $1.50 six months. Address MUNN & CO., PUBLISHERS, 361 Broadway, New York City.

Jago norite gero
IR PIGIO CEIKI ANT SZLE
BIU IR KITOKIU MOTERY
SZKU DAIGTU

Kaipo tai Skrybelu,....
....Moteryszku panczeku
-IR WYSOKIU DAJGTU-
kokiu tik kas nory. Ejkite pas

M. A. Dillon,
104 & 106 West Centre Uli.,
Mahanoy City, Pa.

THE
Ward Carriage Co.
Wholesale Manufacturers.
ESTABLISHED 1836.



Carriages,
Buggies,
Road Wagons, &c.

Only skilled workmen employed.
We use the finest materials.
Send for Catalogue and Price List.
Every Job Guaranteed.

The Ward Carriage Co.
NEWARK, OHIO.

Paczeda pyningu.
Kas perka pas RAŽA Szenadory,
Wałgoma tawora
suwys pigei paleido, Kas perka už kesz, gauna pigeu kaip kur kitur. Ir ant kningeliu duoda tawora nes welitinu ira intie usz pininga ba dydelis procentas kiszenije pasilieka.
Wisy wirai pas Raža
ba suwys pigej paleido walgoma tawora. Kas dabar perka tam daug pininga usiczedis. 3-23-3

JAGO turyte koki rejkała prowose nusyduokite ant rodos pas adwokata (lojery)
Wm. B. Seltzer,
SHENANDOAH, — PENN'A.
Tenais taiposgi galit susyszneket Lietuwyszkai, Hungarskai ir Lenkiszkaj per Win. Briniski. 12-1§92-2-23-2

:::: Lietuwyszkas Daktaras ::::
J. SZLUPAS,
pryima ligonius kožna łaika ir duoda rodas deł kožno kuris tik iž kur per gromata atsyszauke. Tury offisa,
No. 112 Jardin Str.,
Shenandoah, Pa. 10-13-92.

Antanas Olszewskis
CHICAGOJE, ILL.
Užlaiko daugibe wysokiu kningu lietuwyszku, lenkiszku, ir angelsku ir parduodu ko no pieuse.
Taipos—gi parduodu farmas, lotas, namus, salunus, groseris ir t. t. Parduoda ažikortes ant gereusiu laiwu. Siuncze piningus in wysas dalis swieto. Wyska dyrba del lietuwin ka nogereuse.
Teipos-gi pas ji galima gautie wysokiu maszinukiu del drukawojimo gromatu. Nusiusk markiu už 15c., o gausy katalogus tu maszinukiu. Adresas
A. Olszewski, 929 33rd Str. Chicago, Ill.

— DAKTARS —
D. C. T. WATKINS,
404 E. Center, UH.
Mahanoy City, Pa.
Pabaiges moksła Europoje ir Amerykoje, jago kam pyrejktu daktaro, tegul atsyszauke po aukszczeu adreso. Priek tam turiu sawo locna aptieka.

SZIAURINE WOKISZKA LINIJE.
Greicziausy pacztynei laiwai tarp Bremo o Balimores. Ant drucziausiu ir geriausiu laiwu.
—KAIPO TAI:—

Karlsruh	Sep. 7	Hohensen	Dec. 19
Stuttgart	„ 14	Stuttgart	„ 27
Weimer	„ 21	Weimer	Nov. 2
Gera	„ 28	Galiar	„ 9
Munchen	Dec. 5	Munchen	„ 16
		Dresden	Dec. 12

Keles geras ir ka-no-greicziauses. Aukształau minawoti laiwai, ira dracziausy ir budawoti isz gero plieno; ilgio tury 415 ir 435 pedu, płoczio 48 pedu. Elektryczno lampes wisur intaisytos wisam laiwe. Emigradtai isz Europos tury didelo wigada o ir geležinkelis tiktai kelos pedos nog pristowos. Teipos-gi ira geras tlumoczius kuris žmonems kano greicziause darodije. Jau in 2,250,000 pasažieriu perweztu per wandeni, per „Sziaurine Wokiszka Lini e." Del informacyju atsyszaukite as generalnus agentus:

A. Schumacher & Co.
5 S. Gay Str. Baltimore M. D. arba
D. T. Boczkauska,
Mahanoy City, — Penn'a.

BEATTY Fartapionai ir wargonai $33 ir daugeu catalogas dikai Dan. F. Beatty Wasgington, N. J.

Piso's Remedy for Catarrh is the Best, Easiest to Use, and Cheapest.
CATARRH
Sold by Druggists or sent by mail. 50c. E. T. Hazeltine, Warren, Pa.

HAMBURSKA-AMERIKANSKA LINIJE
....TIESOG....
IŽ NEW YORK IN HAMBURGA
kožna nedele ant expresiniu laiwu: "Augusta Victoryje." "Columbia," "Fuerst Bismark," "Normaia." Tieje garlajwei no 13 igi 10,000, silos arklin ir turi dwigabus sžriubeslus o turi trie kaminus. Pulkesniu, twirtesniu ir greitesniu garlaiwiu nesyranda ant cielo swieto Tieje laiwai perplaukte per pyinas marcs per laika 5 dienu ir dina ira tai greicziause kelone per mares,

Balticka Linije
Isz Najorko in Sztetina ir adgal su pageba zinomu hambursku garalaiwin.
Suwis pigi ir wigadliwa kelone ir in wysas wietas Brandenburgo, Pomeranijos, Prusus, Poznane, Sslezinge, Austryje, Wengrije, Rusyje, Lenkije ir Lietuwa.

Union Linie Isz Najorko in Humburga tiesog isz tenajs. Ejna Subatomis Dideli geležinei garlaiwei perweža pasažierius labai pigiei.

Hamburska-Baltimorine Linie
tarp Baltimores ir Hamburgo.
Regularnei ejna labai gerais laiwais ir duoda gera walgi.

Suwys pigi preka. Jago norite dežinot apie tai tada nusyduokite in.

Hamburg American Line,
Glaunas ofisas:
37 Broadway, New york. | 125 La Salle Str Chicago, ill.
Najorkinus kulre ira Lankas su kuriom gali susikalbet p. J. F. Wosotka
o Makanoy City, Pa. Reditoje 'Saules.'

Beatty Wargonai ir Fartapionai $33 ir daugeu Gwaranoyje ant 10 metu. Daniel F. Beatty, Washington, New Jersey

BLOOMINGTON MFG. CO.
BLOOMINGTON, ILL.

Our No. 28 End Spring, with Drop-Axle both front and rear, is the best looking and most serviceable buggy made for the money. Ask your dealer to show the BLOOMINGTON MFG. CO.'S line of Buggies, Wagons and Carts, and buy no other.
SEND FOR CATALOGUE.

Gerause uzejga pas
TOBIAS - GEARHART'S
ant kampo Main ir Centre sklepe.
Mahanoy City, Pa. 6-8-91-2
Taiposgi galima gaut wysokiu walgiu kožna laika.

Ant kampo. ir B W. Centre No. 43
Hary Stride
Gerauses ałus parsyduoda o kad gerai žinotumete tai wadynasy
.....LAPE..... 6-8-91-2

Puikeuse ir Gereuse
MESYNICZE [BUCZERNE.]

Wysi wirai pas ji ejkite,
O su kitais pasylaukite
F. R. KAZŁAUCKO
Mt. Carmel ir Hazleton.

JAGO EJSYTE PYRKTY DRABUZIU.
Niekur ne ejkite kaip tik pas
C. WHITAKER
No. 132 ir 138 West Centre ulicze
Ties Hirszkum kito puse uliczios. apr-14-2

JAGO kas noretu gaut kokes informacyjos apie apgarsynimus, tegul nusiuncze pokninga wadynama "Book for Advertisers." 368 łapes labaj daug randasy žiniu kaip rejkie apgarsyne ir apie wysokes gazietas ir preke geraise ir pigiause jog kožnam patyke. Jago noretumet apie ka apgarsynima in det raszikite ant tokio adreso: ROWELL'S ADVERTISING BUREAU Spruce Str., New York. 10-1-91-2.

Jago užejsy pas Hirszku ko pyrkt, o noresi labai atsygert užejkie in antras durys
FRANK WHIRITY
Gerause ariełka parduoda po 50 centu usz kworta. 6-8-91.

$1,500,000 Fartapionai ir wargonai no $33 ir daugeu Agentus rejkataujem katalogijes dikai. Raszikite Daniel F. Beatty, Washington, N. J.